

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

---

*Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság*

**2006/2018(BUD)**

12.9.2006

## VÉLEMÉNY

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részéről

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének  
tervezetéről  
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

III. rész - Bizottság

A vélemény előadója: Marc Tarabella

PA\_NonLeg

## JAVASLATOK

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. kiemeli, hogy a 2007-es év kulcsfontosságúnak számít, mivel ez lesz az első teljes éve a közös agrárpolitikai (KAP) reform alkalmazásának – különösen a tejágazatban –, valamint a cukorpiaci reform végrehajtásának; hozzáteszi, hogy ez egyben az első olyan költségvetési év is, amelyben Románia és Bulgária szerephez jut; hangsúlyozza azonban, hogy ez a pénzügyi kihatás egyelőre a piaci költségekre korlátozódik, mivel a közvetlen támogatásokra gyakorolt hatásnak csak 2008-tól kell érezhetővé válnia;
2. sajnálatát fejezi ki, amiért a Tanács – kizárólag számviteli alapon, a mezőgazdaság jövőjének egyértelmű közösségi távlata nélkül és a Parlament által jelzett prioritásokat figyelmen kívül hagyva – drasztikusan, lineáris jelleggel 525 millió euróval csökkenti a piaci kiadásokat.; úgy véli, hogy ez az elvonás burkolt módon megkérdőjelezi a brüsszeli Európai Tanács következtetéseit, melyek 2013-ig a piac- és jövedelemtámogatási célra elkülönített összegek plafonjának növelését irányozták elő;
3. úgy véli, hogy nincs világos és egyértelmű távlati kép a mezőgazdasági hitelek csökkentésére vonatkozó döntésben, ezért kéri, hogy az előzetes költségvetési tervezet minden sorát állítsák vissza;
4. emlékeztet arra, hogy ha az Európai Tanácsban született megállapodás a 2007–2013 közötti időszakban évente 1%-os növelést irányoz elő euróban, ami reálértéken számítva máris csökkentést jelent (figyelembe véve a 2%-os, vagy annál magasabb inflációt), s mindez olyan pillanatban történik, amikor két jelentős agrárágazattal rendelkező ország az Unió tagállamává válik;
5. örömét fejezi ki amiatt, hogy a 2007-es költségvetés vonatkozásában nem volt szükség a pénzügyi fegyelmi mechanizmus alkalmazására, amely az éves költségvetési plafon átlépésének veszélye esetén előírja a közvetlen támogatások csökkentését (5000 eurós küszöbérték nélkül), mivel ez rendkívül súlyosan érintette volna a kis családi vállalkozásokat; mindazonáltal kéri, hogy a Bizottság a jövőben a lehető leghamarabb jelezze az ilyen plafonátlépés veszélyét a költségvetési menetrendben;
6. sajnálja, hogy a vidéki gazdaság jelentős szerkezetátalakítási, modernizációs és diverzifikációs szükségletei ellenére, és annak ellenére, hogy a vidékfejlesztés számára új feladatokat osztottak ki, a rendelkezésre bocsátott források a 27 tagú Unióban reálértéken számítva szűkösebbek lesznek, mint a 25 tagú Unióban;
7. sajnálatosnak tartja, hogy a kötelező moduláció összegei, melyeket a 2003-as reform szerint vidékfejlesztésre fordítandó kiegészítő támogatásként kellett felhasználni, most valójában a költségvetési megszorítások – merőben részleges – ellensúlyozására szolgálnak;

8. az Európai Parlament által 2005. június 7-én elfogadott, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásokról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatnak<sup>1</sup> megfelelően azt kívánja, hogy a kötelező modulációból nyert összegeket az I. és II. tengelyhez kapcsolódó projektek, különösen a fiatal gazdálkodók és a legkedvezőtlenebb helyzetű régiók támogatására használják fel, a NATURA 2000 programhoz kapcsolódó kifizetések kivételével;
9. megállapítja, hogy az EMVA végrehajtása miatt nem lesz többé lehetőség a költségvetésen belül az összegek vidékfejlesztési intézkedések szerinti kategóriánként történő felosztására, mint ahogyan az korábban az EMOGA garanciarészlegéhez kapcsolódó vidékfejlesztési intézkedések esetében történt; kéri ezért a Bizottságot, hogy félévenként tegyen jelentést a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottságnak az EMVA-hoz kapcsolódó kiadások végrehajtásáról országok és kategóriák szerinti bontásban;
10. elutasítja a Bizottság javaslatát, amely szerint a tagállamok az első pillérbe tartozó összegeknek akár 20%-át is elvonhatják a vidékfejlesztés finanszírozására, mivel ez súlyosan sérti a Parlament költségvetési előjogait, és azt a benyomást keltheti, hogy a KAP fokozatosan ismét nemzeti hatáskörbe kerül; nyugtalanítónak tartja egy efféle intézkedés végrehajtásának lehetséges forgatókönyveit is, mivel azok a vidékfejlesztés kiadásaihoz kialakított valamennyi társfinanszírozásra vonatkozó szabály alól mentességet élvezhetnének; ezért felhívja a Bizottságot, hogy az első és a második olvasat között tájékoztassa a Parlamentet arról, hogyan kívánja kiküszöbölni Parlament költségvetési előjogainak megsértését az éves költségvetések megállapítása során, illetve hogy lesznek-e ennek az önkéntes modulációnak következményei a kiadások besorolására, amint azt a költségvetési fegyelemről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között 2006. május 17-én létrejött intézményközi megállapodás<sup>2</sup> III. melléklete is megállapítja, mivel ez a kötelező kiadások csökkentését vetíti elő, és a nem kötelező kiadások növelését határozza meg; rámutat arra, hogy ennek esetlegesen kihatása lehet a maximális növekedési arány számítására, amely megállapítja és biztosítja nem kötelező kiadásainak szintjét az éves költségvetésben, és amelyre rendszerint a Parlament mondja ki az utolsó szót;
11. rámutat arra, hogy a 2007–2013 közötti pénzügyi keret új felépítésének kialakítását követően az első és a második pillér, a korábbi 1A és 1B fejezet megszűnt, és jelenleg a 2. fejezetben található; megjegyzi, hogy ez lehetőséget nyújt egyrészt a közvetlen támogatás és a piaci vonatkozású költségek, másrészt a vidékfejlesztési intézkedések közötti átcsoportosításra; úgy véli, semmi akadályja immár annak, hogy a korábbi első pillér el nem költött összegeit a korábbi második pillérbe csoportosítsák át, és ezért kéri, hogy ilyen átcsoportosításra már a 2007-es költségvetési év végétől kerüljön sor;
12. úgy értékeli, hogy az egészségügyi kezdeményezésekkel való összhang és következetesség jegyében – különösen ami az elhízás elleni küzdelmet illeti – különös figyelmet kellene szentelni a zöldségek és gyümölcsök fogyasztását ösztönző hatékony

---

<sup>1</sup> HL C 124. E, 2006.5.25., 191. o.

<sup>2</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

népszerűsítő intézkedésekre; ugyancsak az egészségpolitikával való összhang logikáját követve javasolja a tejfogyasztás népszerűsítésére irányuló erőfeszítések növelését, kivált az iskolás gyermekek körében; ezért sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy amint azt az előzetes költségvetési tervezet és a 2007-es költségvetési tervezet javasolta, a Bizottság és a Tanács csökkenti az iskolatej programot, és úgy véli, hogy a 05 02 12 08-as költségvetési sort a 2006-os költségvetési tervezettel egy szintre kell hozni;

13. elítéli a promóció finanszírozását célzó költségvetési sorokat érintő csökkentéseket, különös tekintettel arra, hogy a promóciós tevékenység – főként a minőségi termékek esetében – egyre inkább kulcstényezőjévé válik bizonyos piaci szegmensek megtartásának vagy akár visszahódításának, és mivel a promóciós tevékenységeknek központibb szerepet kellene kapniuk a megreformált, a piaci orientációra nagyobb hangsúlyt fektető KAP -ban, és ennek megfelelően kéri, hogy az e sorokba beállított összegeket tartsák legalább a 2006-os szinten;
14. figyelemmel a szárnyas húsok és a tojás piacát érintő kivételes támogató intézkedésekre vonatkozó új rendelkezésekre kéri, hogy azon költségvetési sorba, amelybe jelenleg semmilyen összeg nincs beállítva, különítsenek el megfelelő összeget a 2007-ben felmerülő kiadások fedezésére;
15. úgy véli, hogy a tejipari ágazat számára, elsősorban a visszatérítésekre előirányzott összegek messze a valós igények alatt maradnak, ezért kéri, hogy a vonatkozó költségvetési sorokba állítsanak be reális összegeket;
16. az Unió határain belül is megfigyelhető növekvő elszegényedés leküzdésére időszerű volna a leginkább nélkülözők támogatását célzó programok megerősítése; úgy véli ugyanakkor, hogy az elszegényedés globális mérséklődése ellenére az Unió határain kívül továbbra is jelentős a kielégítetlen szükségletek aránya, különösen az élelmiszerhiány, ezért fontos, hogy az Unió az élelmiszersegélyek finanszírozását célzó költségvetési sorok megfelelő arányú növelésével egyértelműen kifejezze politikai szolidaritását az érintettek felé;
17. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy Bizottság és a Tanács csökkentette a közös agrárpolitikára vonatkozó tájékoztatási tevékenységekhez kapcsolódó 05 08 06-os költségvetési sort, és úgy véli, hogy ezt a 2006-os költségvetés szintjére kell hozni;
18. úgy véli, hogy az új pénzügyi keret elindulása és a 2007-es költségvetés tekintetében eszközöket, illetve meg kell találni a szükséges pénzügyi forrásokat a családi gazdaságok támogatására és fellendítésére; sürgeti a Bizottságot, hogy terjesszen elő e vonatkozású javaslatot;
19. hangsúlyozza a közös agrárpolitika a mezőgazdasági támogatások maximális összegének kiigazításához és korlátozásához vezető reformjának szükségességét, annak érdekében, hogy a támogatásokat tisztességesen osszák el a termelők, a termékek és az országok között;
20. bizonyos közvetlen támogatások fontosságát szem előtt tartva úgy véli, indokolt volna növelni ezek összegét a 4%-os moduláció hatásának kiegyenlítése céljából, és olyan

összegeket beírni a költségvetésbe, amelyek megfelelnek a Bizottság által a modulációhoz kapcsolódó megszorítások érvényre juttatása előtt megállapított szükségleteknek;

21. javasolja a tájékoztatási tevékenységek finanszírozására előirányzott összegek szinten tartását, annál is inkább, mivel a két új tagállam csatlakozása, melyekben a mezőgazdaság ma is meghatározó szerepet játszik, a szükségleteket nemhogy csökkenteni, de növelni fogja;
22. fokozott erőfeszítéseket sürget az állatjóléttel és állategészségüggyel kapcsolatos tájékoztatás és promóció terén, egyrészt azért, hogy a fogyasztókat az állatjóléti szempontokat figyelembe vevő gazdaságokból származó termékek vásárlására ösztönözze, másrészt a madárinfluenza kapcsán megfigyelt tömeghisztéria és az egyes tagállamokban ennek következtében kialakult drasztikus keresletcsökkenés elkerülése érdekében;
23. sürgeti az Európai Bizottságot és a Tanácsot, hogy biztosítson megfelelő eszközöket az állatbetegségek elleni vakcinák irányába történő kutatásokra és a vakcina-ellátásra, különös tekintettel az Unióban korábban nem ismert vírusfajták megjelenésére;
24. javasolja az import élelmiszerek Unióban előírt gyártási követelményeknek való maradéktalan megfelelését és pontos címkézését vizsgáló minőségellenőrzések megerősítését célzó előirányzatok növelését, különösen annak érdekében, hogy tájékoztassák a fogyasztót a termék eredetéről;
25. hangsúlyozza a mezőgazdasági ágazat jelentős szerepét a hagyományos táj és környezet fenntartásában, valamint a megújuló energiaellátásban; ezért sürgeti a Bizottságot és a Tanácsot, hogy támogassa olyan kísérleti projektek kezdeményezését, amelyek célja a mezőgazdasági és a kertészeti ágazat energiahatékonyágának javítására hozandó intézkedések felkutatása;
26. sajnálatát fejezi ki a Világkereskedelmi Szervezetben jelenleg folyó tárgyalások felfüggesztése miatt; szintén sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az Európai Unió eddig nem tudott semmilyen előrelépést elérni az Európai Tanács által az Európai Bizottságnak adott mandátumban szereplő nem kereskedelmi vonatkozású szempontok elismerése kapcsán; megállapítja, hogy a nem kereskedelmi vonatkozású szempontok elismerése a jövőben a mezőgazdasági költségek jelentős megtakarítását eredményezné, mivel fölöslegessé tenné az egyes közösségi jogszabályokhoz kapcsolódó kompenzációk kifizetését;

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének tervezete – III. szakasz - Bizottság		
<b>Hivatkozások</b>	2006/2018(BUD)		
<b>Illetékes bizottság</b>	BUDG		
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AGRI		
<b>Megerősített együttműködés - a plenáris ülésen való bejelentés dátuma</b>	-		
<b>A vélemény korábbi előadója/előadói</b>	-		
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Marc Tarabella 29.11.2005		
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	30.5.2006	21.6.2006	12.9.2006
<b>Az elfogadás dátuma</b>	12.9.2006		
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: -: 0:	33 - -	
<b>A zárószavazáson jelen lévő képviselők</b>	Marie-Hélène Aubert, Peter Baco, Thijs Berman, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Giuseppe Castiglione, Joseph Daul, Albert Deß, Carmen Fraga Estévez, Duarte Freitas, Jean-Claude Fruteau, Lutz Goepel, Bogdan Golik, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Elisabeth Jeggle, Heinz Kindermann, Stéphane Le Foll, Kartika Tamara Liotard, Albert Jan Maat, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Tabajdi Csaba Sándor , Marc Tarabella, Kyösti Virrankoski, Janusz Wojciechowski		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	María del Pilar Ayuso González, Bernadette Bourzai, Ilda Figueiredo, Jan Mulder, Armando Veneto		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (178. cikk (2) bekezdés)</b>	-		
<b>Megjegyzések (egy nyelven állnak rendelkezésre)</b>	-		